Canadian Grain Commission | Commission canadienne des grains

WEEK 15/SEMAINE 15
CLOSE OF BUSINESS NOVEMBER 13, 2011
FERMETURE DES AFFAIRES LE
13 NOVEMBRE 2011

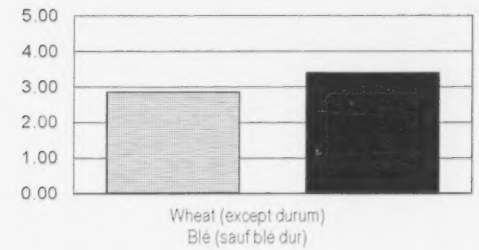
(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2011-2012)

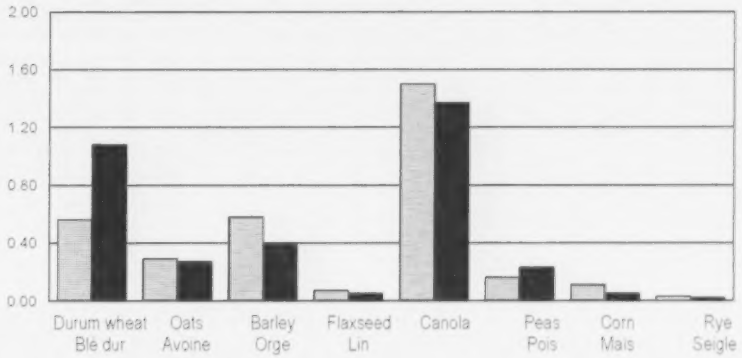
Grain Statistics Weekly
Statistiques hebdomadaires des grains

2010-2011 2011-2012

Stocks

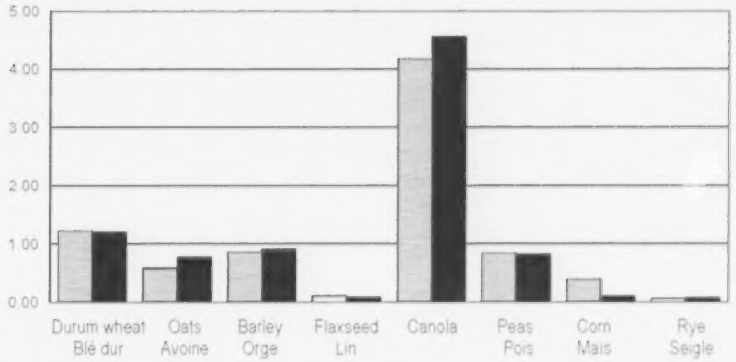
Tonnes (millions)





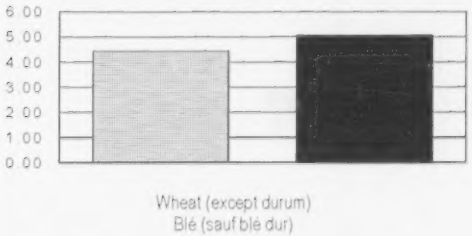
Deliveries / Arrivages

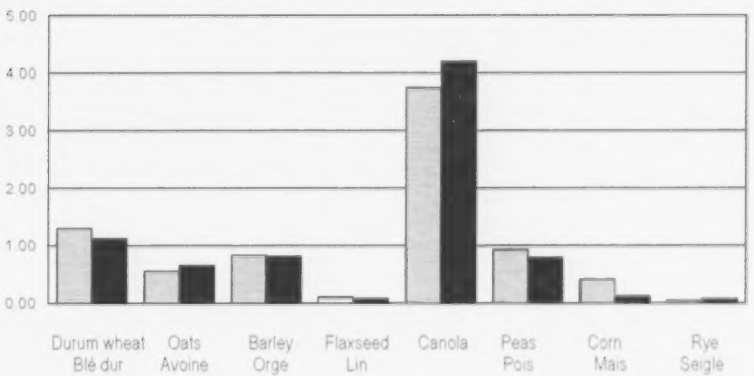
Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)



Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)





Canada

GRAIN STATISTICS WEEKLY

Week 15: Close of Business November 13, 2011

STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS

Semaine 15: Fermeture des affaires le 13 novembre 2011

TABLE OF CONTENTS	Page	TABLE DE MATIÈRES	Page
Canadian Grain Handling Summary	3	Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3	Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4	Écoulement commercial de grains canadiens	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5	Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6	Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Grain Handling Statistics – Terminal Positions, Western Division	7	Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8	Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9	Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10	Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11	Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
Imported Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11	Grain importé en stock dans les silos de transbordement de l'Est	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12	Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Disposition of Canadian Grain	13	Écoulement de grains canadiens	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14	Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
Canadian Wheat Board Price Quotations & ICE Futures Canada, Inc. Cash Price Quotations	15	Cours cotés par la Commission canadienne du blé et ICE Futures Canada, Inc	15
Handlings of Imported Grains at St. Lawrence Ports – October, 2011	16	Manutentions des grains importé aux ports du Saint-Laurent – Octobre 2011	16
Terminal Unloads by Province of Origin – October, 2011	17	Déchargements aux silos terminaux selon la province d'origine – Octobre 2011	17
Explanatory Notes	18	Notes explicatives	18
Domestic Feed Grains	19	Grains fourragers canadiens	19

(Totals may not agree due to rounding)

(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)
Week 15: Close of Business November 13, 2011/Semaine 15: Fermeture des affaires le 13 novembre 201

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/										
Current Week/Semaine en cours	3 392.7	1 082.7	270.0	397.4	49.3	1 372.1	234.2	52.3	24.4	6 875.1
Week Ago/Semaine dernière	3 245.2	1 108.9	257.2	433.6	52.9	1 373.8	245.3	30.5	24.3	6 771.7
Year Ago/Année dernière	2 863.9	562.2	285.6	578.4	73.3	1 501.3	161.5	109.1	32.9	6 168.2
FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/										
Current Week/Semaine en cours	424.9	74.9	27.5	61.8	3.9	297.0	35.3	28.8	1.5	955.6
Week Ago/Semaine dernière	408.2	137.2	46.0	84.6	6.6	322.0	20.8	14.2	3.9	1 043.5
To Date/À ce jour	4 765.4 r	1 195.5 r	772.7 r	900.8	74.2 r	4 561.6	818.1	88.6	61.6	13 238.5
Year Ago/Année dernière	3 603.7	1 224.3	580.9	859.2	104.6	4 183.3	843.2	392.3	53.4	11 844.9
EXPORTS/EXPORTATIONS 1/										
Current Week/Semaine en cours	132.9	99.7	14.6	68.1	7.4	179.0	37.1	-	1.1	539.9
Week Ago/Semaine dernière	302.8	81.7	35.1	40.4	7	189.9	54.7	-	3.2	708.5
To Date/À ce jour	3 742.1 r	934.2 r	464.1	324.2	70.3 r	2 453.2	770.4	1	59.4	8 818.0
Year Ago/Année dernière	3 454.8	1 185.3	418.5	350.6	90.0	2 106.1	907.5	290.0	32.9	8 835.7
DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/										
Current Week/Semaine en cours	76.3	7.8	8.7	30.6	.5	93.1	4.2	6.6	.1	227.9
Week Ago/Semaine dernière	74.7	5.9	12.3	32.1	1.0	109.1	.5	7.0	.9	243.5
To Date/À ce jour	1 295.6 r	186.0 r	191.6 r	489.4 r	7.1	1 747.0	21.1	112.6 r	5.8	4 056.2
Year Ago/Année dernière	977.5	110.2	134.2	476.2	5.5	1 626.7	21.8	107.6	5.0	3 464.7

COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS										
Primary Elevators/Silo primaires	1 503.0	356.9	141.7	118.5	20.9	594.5	119.3	-	16.9	2 871.7
Process Elevators/silo de transformation [1]	34.4	-	6.7	113.0	[1]	169.5	.2	1.7	.8	326.3
TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX										
Vancouver	168.3	52.0	-	94.1	12.2	151.9	67.3	-	1.1	546.9
Prince Rupert	129.7	-	-	3.4	-	17.9	-	-	-	151.0
Churchill	4.4	14.3	-	-	-	-	-	-	-	18.7
Thunder Bay	180.6	129.2	82.1	6.6	1.8	115.7	.3	-	.2	516.5
EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST										
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	182.5	9.6	-	-	-	-	-	5.3	-	197.4
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	68.6	-	1	4	-	-	-	24.3	-	93.4
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	450.7	279.7	.2	3.8	3.3	29.1	-	6.9	-	773.7
Maritimes	78.1	2.2	-	-	-	-	-	.6	-	80.9
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IN TRANSIT/EN TRANSIT										
Great Lakes/Grand Lacs	87.0	133.8	-	-	-	-	-	-	-	220.8
Rail - West/Rail - Ouest	403.6	84.9	7.4	51.1	5.1	228.7	47.1	-	.3	828.2
Rail - East/Rail - Est	101.8	20.1	31.8	6.5	6.0	64.8	-	13.5	5.1	249.6
TOTAL - CANADIAN POSITIONS/	3 392.7	1 082.7	270.0	397.4	49.3	1 372.1	234.2	52.3	24.4	6 875.1
Week Ago/Semaine dernière	3 245.2	1 108.9	257.2	433.6	52.9	1 373.8	245.3	30.5	24.3	6 771.7
Year Ago/Année dernière	2 863.9	562.2	285.6	578.4	73.3	1 501.3	161.5	109.1	32.9	6 168.2

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

COMMERCIAL DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. November 13/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/										
INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)										
Current Week/Semaine en cours	76.3	7.8	8.7	30.6	.5	93.1	4.2	6.6	.1	227.9
Week Ago/Semaine dernière	74.7	5.9	12.3	32.1	1.0	109.1	.5	7.0	.9	243.5
To Date/À ce jour	1 295.6 r	186.0 r	191.6 r	489.4 r	7.1	1 747.0	21.1	112.6 r	5.8	4 056.2
Year Ago/Année dernière	977.5	110.2	134.2	476.2	5.5	1 626.7	21.8	107.6	5.0	3 464.7
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE :										
CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS										
Vancouver	65.1	7.0	-	13.3	2.9	109.0	36.9	-	-	234.2
Prince Rupert	-	-	-	50.2	-	59.0	-	-	-	109.2
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	7.9	14.1	14.6	4.6	4.5	11.0	.2	-	1.1	58.0
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	19.9	22.0	-	-	-	-	-	-	-	41.9
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	.8	-	-	-	-	-	-	-	-	.8
Montréal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	22.0	25.5	-	-	-	-	-	-	-	47.5
Québec	4.0	5.6	-	-	-	-	-	-	-	9.6
Baie-Comeau	7.0	25.5	-	-	-	-	-	-	-	32.5
Port-Cartier	6.2	-	-	-	-	-	-	-	-	6.2
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	132.9	99.7	14.6	68.1	7.4	179.0	37.1	-	1.1	539.9
Week Ago/Semaine dernière	302.8	81.7	35.1	40.4	.7	189.9	54.7	-	3.2	708.5
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE:										
CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/										
Vancouver	1 539.0	186.6	2.3	82.2	23.4	1 717.2	768.6	-	25.7	4 345.2
Prince Rupert	607.3	-	-	202.3	-	322.5	-	-	-	1 132.1
Churchill	449.9	58.1	-	-	-	-	-	-	-	508.0
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	146.9	103.2	406.9	36.5	24.7 r	190.6	1.6	-	33.7	944.1
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	59.6	41.1	54.7	3.0	22.2	179.1	-	-	-	359.7
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	176.9 r	-	.2	.1	-	-	-	.1	-	177.3
Montréal	35.2	-	-	-	-	43.8	-	-	-	79.0
Sorel	-	-	-	.1	-	-	-	-	-	.1
Trois-Rivières	145.1	77.9	-	-	-	-	-	-	-	223.0
Québec	298.5 r	130.2 r	-	-	-	-	-	-	-	428.7
Baie-Comeau	172.0	334.0	-	-	-	-	-	-	-	506.0
Port-Cartier	103.7	3.1	-	-	-	-	-	-	-	106.8
Halifax	8.0	-	-	-	-	-	-	-	-	8.0
Total	3 742.1	934.2	464.1	324.2	70.3	2 453.2	770.4	.1	59.4	8 818.0
Same Period Year Ago / Même période, année dernière	3 454.8	1 185.3	418.5	350.6	90.0	2 106.1	907.5	290.0	32.9	8 835.7

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées \ note explicative n° 4.

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
STOCKS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. November 13/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES										
Stocks										
Manitoba	273.9	.1	25.5	8.1	8.3	104.6	6.3	-	7.7	434.5
Saskatchewan	759.4	312.6	102.5	65.1	11.9	191.9	82.6	-	8.6	1 534.6
Alberta	456.0	44.2	8.7	42.8	.7	289.4	28.0	-	.6	870.4
B.C./C.-B.	13.7	-	5.0	2.5	-	8.6	2.4	-	-	32.2
Total - Current Week/Semaine en cours	1 503.0	356.9	141.7	118.5	20.9	594.5	119.3	-	16.9	2 871.7
Week Ago/Semaine dernière	1 415.4	389.3	139.1	115.6	24.0	620.4	133.8	-	16.7	2 854.3
Year Ago/Année dernière	983.9	246.0	132.9	173.2	32.5	967.1	121.1	.5	22.0	2 679.2
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]										
Stocks										
Manitoba	.4	-	2.5	26.7	[1]	10.0	-	1.7	.8	42.1
Saskatchewan	30.1	-	4.2	37.2	[1]	125.0	.2	-	-	196.7
Alberta	3.9	-	-	49.1	[1]	34.5	-	-	-	87.5
B.C./C.-B.	-	-	-	-	[1]	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	34.4	-	6.7	113.0	[1]	169.5	.2	1.7	.8	326.3
Week Ago/Semaine dernière	39.6	-	8.1	116.1	[1]	170.1	.4	2.7	.8	337.8
Year Ago/Année dernière	26.2	-	5.6	124.9	[1]	154.3	-	1.9	.3	313.2
CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS/										
Stocks										
Manitoba	-	-	-	-	-	.4	-	-	-	.4
Saskatchewan	21.4	18.0	3.7	.8	5.6	43.3	4.8	-	-	97.6
Alberta	2.9	-	-	.2	.1	16.3	.5	-	-	20.0
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	24.3	18.0	3.7	1.0	5.7	60.0	5.3	-	-	118.0
Week Ago/Semaine dernière	26.2	16.0	3.7	.9	5.6	61.0	5.7	-	-	119.1
Year Ago/Année dernière	33.1	28.8	5.3	1.9	5.5	49.4	4.6	-	-	128.6

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. November 13/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES										
Deliveries/Livraisons										
Manitoba	63.6	-	2.0	1.1	1.6	28.4	.7	1.3	.8	99.5
Saskatchewan	196.7	49.9	18.9	26.0	2.1	113.3	20.1	-	.7	427.7
Alberta	126.9	14.2	1.5	23.9	.2	76.5	14.3	-	-	257.5
B.C./C.-B	3.8	-	.4	.7	-	.8	-	-	-	5.7
Total - Current Week/Semaine en cours	391.0	64.1	22.8	51.7	3.9	219.0	35.1	1.3	1.5	790.4
Week Ago/Semaine dernière	376.6	119.5	39.7	73.8	6.6	233.3	20.8	.8	3.9	875.0
Shipments/Expéditions										
Manitoba	57.1	-	1.9	1.6	1.0	27.2	.4	.3	.7	90.2
Saskatchewan	120.1	85.0	15.1	24.8	6.2	101.4	9.7	-	.6	362.9
Alberta	90.6	11.2	1.2	21.7	-	88.2	28.6	-	-	241.5
B.C./C.-B	1.1	-	.3	.4	-	5.3	-	-	-	7.1
Total - Current Week/Semaine en cours	268.9	96.2	18.5	48.5	7.2	222.1	38.7	.3	1.3	701.7
Week Ago/Semaine dernière	332.3	98.1	41.0	64.7	8.7	187.5	24.6	.6	4.1	761.6
Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour										
Manitoba	663.2	.5	183.3	14.6	15.9 r	611.6	7.7	6.1	23.3	1 526.2
Saskatchewan	1 856.8	900.3	421.4	373.2	52.9	1 618.5	472.5	-	28.5	5 724.1
Alberta	1 338.7	194.9	48.7	310.1	5.4	1 169.4	334.1	-	9.0	3 410.3
B.C./C.-B	24.0	-	12.5	9.9	-	29.6	3.0	-	.7	79.7
Total	3 882.7	1 095.7	665.9	707.8	74.2	3 429.1	817.3	6.1	61.5	10 740.3
Year Ago/Année dernière	2 877.8	1 065.9	486.3	658.9	104.4	3 151.5	843.2	.8	53.4	9 242.2
Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour										
Manitoba	764.8	10.1	178.8	33.7	15.9 r	548.1	9.1	7.5	20.9	1 588.9
Saskatchewan	1 806.1 r	878.8	337.1	350.4 r	59.4	1 524.9 r	451.0 r	-	27.0	5 434.7
Alberta	1 524.7	190.0	53.3	306.3	5.0	1 037.7 r	312.2	-	8.9	3 438.1
B.C./C.-B	19.2	-	7.8 r	7.1	-	24.3	1.1	-	.7	60.2
Total	4 114.8	1 078.9	577.0	697.5	80.3	3 135.0	773.4	7.5	57.5	10 521.9
Year Ago/Année dernière	3 604.5	1 088.3	476.8	640.1	116.8	2 716.2	830.6	.5	43.2	9 517.0
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]										
Producer Deliveries/Livraisons de producteurs	12.3	-	4.7	9.2	[1]	78.0	.2	4.9	-	109.3
Other Deliveries/Autres livraisons	1.2	-	-	3.5	[1]	13.6	.4	-	-	18.7
Shipments/Expéditions	-	-	-	-	[1]	1.9	-	-	-	1.9
Grain Milled/Grain moulu	15.7	-	5.9	15.5	[1]	90.3	.8	5.9	-	134.1
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	276.8 r	8.1 r	106.7 r	184.9	[1]	1 132.4	.8	44.0	-	1 753.7
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	30.0 r	-	1.8 r	68.7	[1]	379.2	1.6	-	-	481.3
Milled To Date/Moulu à ce jour	306.2 r	8.1 r	107.6 r	234.3	[1]	1 470.6	2.5	45.7	.3	2 175.3
PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES										
Current Week/Semaine en cours	21.3	10.8	-	.9	-	-	-	-	-	33.0
To Date/À ce jour	121.7	91.7	-	5.7	-	-	-	-	-	219.1
TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST										
Current Week/Semaine en cours	424.6	74.9	27.5	61.8	3.9	297.0	35.3	6.2	1.5	932.7
Previous Week/Semaine dernière	407.7	137.2	46.0	84.5	6.6	322.0	20.8	5.7	3.9	1 034.4
To Date/À ce jour	4 281.2 r	1 195.5 r	772.6 r	898.4	74.2 r	4 561.5	818.1	50.1	61.5	12 713.1
Year Ago/Année dernière	3 219.0	1 224.3	579.7	804.3	104.4	4 175.5	843.2	53.4	53.4	11 057.2
DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST										
Current Week/Semaine en cours	.3	-	-	-	-	-	-	22.6	-	22.9
Previous Week/Semaine dernière	.5	-	-	1	-	-	-	8.5	-	9.1
To Date/À ce jour	484.2	-	1	2.4	-	1	-	38.5	.1	525.4
Year Ago/Année dernière	384.7	-	1.2	54.9	.2	7.8	-	338.9	-	787.7

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS AT TERMINAL POSITIONS WESTERN DIVISION/
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DU GRAIN CANADIAN AUX SILOS TERMINAUX DANS LA RÉGION DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. November 13/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
RECEIPTS/ARRIVAGES										
Thunder Bay	78.3	93.9	.2	-	-	19.2	-	-	-	191.6
Vancouver	103.3	10.4	-	24.0	6.7	88.5	42.3	-	-	275.2
Prince Rupert	45.4	-	-	10.0	-	27.6	-	-	-	83.0
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	227.0	104.3	.2	34.0	6.7	135.3	42.3	-	-	549.8
Week Ago/Semaine dernière	243.1	102.5	-	40.8	4.2	169.7	45.0	-	-	605.3
SHIPMENTS/EXPÉDITIONS										
Thunder Bay - Vessel/Navire	45.1	102.9	-	-	-	13.8	-	-	-	161.8
- Other/Autre	-	-	-	.2	-	-	-	-	-	.2
Vancouver - Vessel/Navire	65.1	7.0	-	13.2	2.9	109.0	36.9	-	-	234.1
- Other/Autre	.9	-	-	.1	-	-	.2	-	-	1.2
Prince Rupert - Vessel/Navire	-	-	-	50.2	-	59.0	-	-	-	109.2
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill - Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	111.1	109.9	-	63.7	2.9	181.8	37.1	-	-	506.5
Week Ago/Semaine dernière	279.9	110.7	-	37.0	-	206.4	54.5	-	-	688.5
RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR										
Thunder Bay	901.7	861.6	77.0	3.7	9.6	542.9	-	-	-	2 396.5
Vancouver	1 455.0	142.8	2.3	132.8	32.2	1 716.7	750.4	-	19.1	4 251.3
Prince Rupert	607.0	-	-	204.7	-	328.1	-	-	-	1 139.8
Churchill	435.7	63.4	-	-	-	-	-	-	-	499.1
TOTAL	3 399.4	1 067.8	79.3	341.2	41.8	2 587.7	750.4	-	19.1	8 286.7
Year Ago/Année dernière	2 985.2	1 037.1	62.4	281.6	91.4	2 225.7	866.8	-	4.1	7 554.3
SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS -CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR										
Thunder Bay - Vessel/Navire	854.5	825.0	54.7	3.0	17.0	511.0	-	-	-	2 265.2
- Other/Autre	1.2	.5	-	2.4	4.7	-	-	-	-	8.8
Total	855.7	825.5	54.7	5.4	21.7	511.0	-	-	-	2 274.0
Vancouver - Vessel/Navire	1 538.9	186.6	2.3	81.7	23.4	1 717.2	768.5	-	25.7	4 344.3
- Other/Autre	14.9	1.6	-	1.6	-	1.2	2.6	-	-	21.9
Prince Rupert - Vessel/Navire	607.3	-	-	202.3	-	322.5	-	-	-	1 132.1
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	2 161.1	188.2	2.3	285.6	23.4	2 040.9	771.1	-	25.7	5 498.3
Churchill - Vessel/Navire	449.9	58.1	-	-	-	-	-	-	-	508.0
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	3 466.7	1 071.8	57.0	291.0	45.1	2 551.9	771.1	-	25.7	8 280.3
Year Ago/Année dernière	2 968.3	1 035.7	37.4	279.8	72.4	2 098.1	913.5	-	-	7 405.2
SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR										
Thunder Bay -Vessel/Navire	2 107.7	1 495.0	107.9	3.0	86.7	1 030.5	-	-	-	4 830.8
Year Ago/Année dernière	1 981.0	1 202.4	61.1	1.7	184.7	479.6	1.9	-	-	3 912.4
Churchill - Vessel/Navire	449.9	58.1	-	-	-	-	-	-	-	508.0
Year Ago/Année dernière	306.0	294.8	-	-	-	43.2	12.4	-	-	656.4

SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS	Canary Seed	Lentils	Mustard Sd	Soybeans	Chick Peas
NB Specialty Grains' Shipments updated monthly					
Thunder Bay - Monthly - (October, 2011)	-	19.0	-	-	-
- Crop Year to Date	-	69.6	1.5	-	-
Pacific Coast - Monthly - (October, 2011)	-	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	1	-	-	-
Churchill - Monthly - (October, 2011)	-	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-	-

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. November 13/11

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
No. 1 CWRS/CWRS nº 1	54.6	79.0	-	62.9	196.5
No. 2 CWRS/CWRS nº 2	35.1	-	-	23.9	59.0
No. 3 CWRS/CWRS nº 3	40.4	8.9	2.4	15.5	67.2
No.1 CWES/CWES nº 1	-	-	-	.8	.8
No.2 CWES/CWES nº 2	-	-	-	.3	.3
CW Feed /Fourrager OC	15.2	-	2.0	27.3	44.5
CWSWS	-	-	-	-	-
CWHWS	15.2	-	-	9.6	24.8
CPSR	-	-	-	.3	.3
CWRW	7.8	-	-	9.2	17.0
Others/Autres	-	41.8	-	30.8	72.6
TOTAL	168.3	129.7	4.4	180.6	483.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	1.6	9.6	-	4.3	15.5
DURUM/BLÉ DUR					
No. 1 CWAD/CWAD nº 1	14.8	-	1.5	63.9	80.2
No. 2 CWAD/CWAD nº 2	1.0	-	6.4	22.1	29.5
No. 3 CWAD/CWAD nº 3	.8	-	3.5	29.1	33.4
No. 4 CWAD/CWAD nº 4	-	-	2.7	3.0	5.7
Others/Autres	35.4	-	.2	11.1	46.7
TOTAL	52.0	-	14.3	129.2	195.5
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	1.6	1.6
OATS/AVOINE					
No.1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No.2 CW/OC nº 2	-	-	-	.1	.1
No.3 CW/OC nº 3	-	-	-	.1	.1
No.4 CW/OC nº 4	-	-	-	8.1	8.1
Others/Autres	-	-	-	73.8	73.8
TOTAL	-	-	-	82.1	82.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
BARLEY/ORGE					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 2/	10.5	-	-	.1	10.6
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 2/	46.5	-	-	-	46.5
No. 1 CW/OC nº 1	2.9	1.2	-	5.2	9.3
No. 2 CW/OC nº 2	2.1	1.6	-	1	3.8
Special Bin/Cellule spéciale	-	-	-	-	-
Others/Autres	32.1	.6	-	1.2	33.9
TOTAL	94.1	3.4	-	6.6	104.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	2.4	.1	-	.4	2.9
FLAXSEED/LIN					
No. 1 CW/OC nº 1	11.6	-	-	1.1	12.7
No. 2 CW/OC nº 2	.6	-	-	-	.6
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	.3	.3
Others/Autres	-	-	-	.4	.4
TOTAL	12.2	-	-	1.8	14.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
CANOLA					
No.1 Canada/Canada nº 1	113.3	9.7	-	93.6	216.6
No.2 Canada/Canada nº 2	16.6	5.7	-	4.1	26.4
No.3 Canada/Canada nº 3	17.4	1.6	-	17.0	36.0
Others/Autres	4.6	.9	-	1.0	6.5
TOTAL	151.9	17.9	-	115.7	285.5
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.2	.7	-	.2	1.1
PEAS/POIS					
No.1 Canada/Canada nº 1	-	-	-	-	-
No.2 Canada/Canada nº 2	18.2	-	-	-	18.2
No.3 Canada/Canada nº 3	40.8	-	-	-	40.8
Canada Feed Peas/Pois fourrager, Canada	8.3	-	-	.3	8.6
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	67.3	-	-	.3	67.6
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	1.4	-	-	-	1.4
RYE/SEIGLE					
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CW/OC nº 2	.2	-	-	.1	.3
No. 3 CW/OC nº 3	.9	-	-	.1	1.0
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	1.1	-	-	.2	1.3
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus

2/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades /Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gourds d'orge extra

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques) W.E. November 13/11

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut-des-Lacs	Lower Lake & Upper St Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	Lower St Lawrence/ Bas-Saint-Laurent	Maritime Ports/ Ports des Maritimes	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
No. 1 CWRS/CWRS nº 1	7.2	-	33.3	-	40.5
No. 2 CWRS/CWRS nº 2	7.9	-	31.5	34.4	73.8
No. 3 CWRS/CWRS nº 3	.4	-	31.1	3.7	35.2
No. 1 CWES/CWES nº 1	-	-	.1	-	.1
No. 2 CWES/CWES nº 2	-	-	.6	-	.6
CW Feed /Fourrager OC	.8	-	5.7	12.7	19.2
Others/Autres	1	-	57.7	4.8	62.6
Eastern/De l'Est	166.2	68.6	290.7	22.5	548.0
TOTAL	182.5	68.6	450.7	78.1	779.9
DURUM/BLÉ DUR					
No.1 CWAD/CWAD nº 1	4.3	-	147.3	2.2	153.8
No.2 CWAD/CWAD nº 2	4.2	-	51.5	-	55.7
No.3 CWAD/CWAD nº 3	-	-	49.7	-	49.7
No.4 CWAD/CWAD nº 4	-	-	29.6	-	29.6
Others/Autres	1.1	-	1.6	-	2.7
TOTAL	9.6	-	279.7	2.2	291.5
OATS/AVOINE					
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CW/OC nº 2	-	-	-	-	-
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	1	2	-	3
TOTAL	-	1	2	-	3
BARLEY/ORGE					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 1/	-	-	-	-	-
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 1/	-	-	-	-	-
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CW/OC nº 2	-	-	1.7	-	1.7
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	4	2.1	-	2.5
TOTAL	-	4	3.8	-	4.2
FLAXSEED/LIN					
No.1 CW/OC nº 1	-	-	3.3	-	3.3
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	3.3	-	3.3
CANOLA					
No. 1 Canada/Canada nº 1	-	-	29.1	-	29.1
No. 2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	29.1	-	29.1
SOYBEANS/SOJA					
No.1 Canada/Canada nº 1	-	-	5.1	-	5.1
No.2 Canada/Canada nº 2	66.0	107.7	220.6	7.9	402.2
No.3 Canada/Canada nº 3	1.0	.3	.3	-	1.6
Others/Autres	.3	.6	.3	-	1.2
TOTAL	67.3	108.6	226.3	7.9	410.1
PEAS/POIS					
No. 1 Canada/Canada nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	-	-
No. 3 Canada/Canada nº 3	-	-	-	-	-
CW Feed/Fourrager OC	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-
CORN/MAÏS					
No. 1 CE/EC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CE/EC nº 2	4.8	23.9	6.6	.6	35.9
No. 3 CE/EC nº 3	.3	.3	.2	-	.8
Others/Autres	.2	.1	.1	-	.4
TOTAL	5.3	24.3	6.9	.6	37.1
RYE/SEIGLE					
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-

1/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades /Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gourds d'orge extra.

CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L' EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. November 13/11

		Licensed Capacity/ Capacité agréée	**TOTAL All Grain in Store/ Grain entreposé**	Total Western Grain/ Grain de l'ouest	WHEAT/BLÉ 3 C.W.R.S. & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	WHEAT/BLÉ Other/ Autre	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois	Rye/ Seigle
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	106.4	**66.0**	**17.2**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	140.0	**84.1**	**8.5**	-	.1	8.5	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	151.0	**114.6**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - BAY & UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS		**397.4**	**264.7 1/**	**25.8**	**15.4 1/**	**.8 1/**	**9.5**	**- 1/**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
Hamilton	James Richardson International Ltd.	44.3	**35.1**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	Parrish & Heimbecker, Ltd.	30.0	**54.7**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	154.0	**119.4**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER LAKE & UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT		**213.3**	**209.2 1/**	**- 1/**	**-**	**-**	**-**	**- 1/**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
Montréal	Société du Port de Montréal	262.0	**113.9**	**87.3**	29.2	1.8	27.0	-	-	.4	28.9	-	-	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec)Ltd.	146.5	**-**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	109.0	**81.0**	**79.1**	23.2	-	55.6	-	-	-	.2	-	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	224.0	**84.7**	**83.6**	8.5	12.8	62.3	-	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	441.8	**357.2**	**162.9**	20.0	9.0	133.9	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	293.0	**225.8**	**52.4**	14.7	37.0	.6	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT		**1 476.3**	**1 145.8 1/**	**473.8 1/**	**95.9 1/**	**64.1 1/**	**279.7 1/**	**-**	**1.7**	**3.3 1/**	**29.1 1/**	**-**	**- 1/**	**-**
Halifax	Halifax Port Corporation	135.8	**88.9**	**57.8**	38.1	17.5	2.2	-	-	-	-	-	-	-
GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL		**2 231.3**	**1 708.6 1/**	**557.4 1/**	**149.5 1/**	**82.4 1/**	**291.5 1/**	**- 1/**	**1.7**	**3.3 1/**	**29.1**	**-**	**- 1/**	**-**

1/ Individual totals not available due to confidentiality/Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.
2/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data./Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques

W.E. November 13/11

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Eastern Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs	Rye/ Seigle
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	48.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	75.6	46.0	-	-	-	-	29.6	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	114.6	71.5	-	-	-	-	37.8	-	5.3	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	35.0	15.0	-	-	-	-	20.0	-	-	-
Hamilton	Parrish & Heimbecker, Ltd.	54.7	2.2	-	-	-	-	36.1	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	112.1	51.4	-	.4	-	-	52.5	-	24.3	-
Montréal	Société du Port de Montréal	26.1	19.6	-	-	-	-	-	-	6.5	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	.2	-	-	-	-	-	-	-	.2	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	.6	.6	-	-	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	122.3	122.3	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	105.3	105.3	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	31.1	22.5	-	-	-	-	7.9	-	.6	-
TOTAL		998.1 1/	548.0 1/	.3 1/	2.5 1/	-	-	410.1 1/	- 1/	37.1 1/	- 1/

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

IMPORTED GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN IMPORTÉ EN STOCK DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Imported Grain/ Total - Grain Importé	Wheat/ Blé	Oats Avoine	Barley/ Orge	Canola	Soy-beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	7.2	-	-	-	-	-	-	7.2
Montréal	Société du Port de Montréal	.5	-	-	-	-	-	-	.5
Sorel	J.Richardson Int'l (Que) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Three Rivers	Upper Lakes Group Inc.	1.8	1.5	-	-	-	-	-	.3
Quebec	Bunge du Canada Ltée	.5	.4	-	-	-	.1	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	71.9	-	-	-	-	71.9	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	68.0	68.0	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-
Total		153.0	70.3	-	-	- 1/	74.7	-	8.0

HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. November 13/11

	Current Week/Semaine en cours			Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour			Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour		
	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur
BY GRAIN/PAR GRAIN									
Canadian Grain/Grain canadien									
Wheat/Blé	35.7	40.0	8.0	2 692.8 r	2 247.8 r	317.9 r	1 264.7 r	939.4 r	164.9 r
Durum Wheat/Blé dur	75.1	56.6	.1	1 390.5 r	1 139.7 r	46.9 r	764.9 r	545.3 r	17.6 r
Oats/Avoine	-	-	-	3.4	2.5	3.7	.2	.2	3.2
Barley/Orge	-	-	-	4.0	.3	1.1	2.4	.2	.5
Rye/Seigle	-	-	-	.2	-	-	.1	-	-
Flaxseed/Lin	-	-	.1	.1	-	2.7	-	-	.5
Canola	-	-	-	187.5 r	43.8	52.7	105.3 r	43.8	17.6
Soybeans/Soja	60.4	78.3	-	850.0 r	598.7 r	26.5	764.8 r	435.9 r	16.3
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	22.5	-	.4	304.5	334.2	150.9 r	42.9	.1	65.2 r
TOTAL	193.7	174.9	8.6	5 433.0	4 367.0	602.4	2 945.3	1 964.9	285.8
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Wheat/Blé	-	-	-	293.6 r	254.7 r	3.4	26.1 r	27.1 r	3.4
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	.3	28.5	-	198.9 r	118.1 r	7.7	191.2 r	118.1 r	7.7
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	58.4	.1	44.1 r	56.0	-	43.2 r
TOTAL	.3	28.5	-	550.9	372.9	55.2	273.3	145.2	54.3
BY SECTOR - ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS									
Canadian Grain/Grain canadien									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	19.4	.8	2.5	712.1 r	295.1 r	161.3 r	525.8 r	163.5 r	69.3 r
Lake Ports/Ports des Lacs	15.8	-	.9	700.0 r	252.0	153.3	477.6 r	71.3	90.6
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	131.4	174.1	3.5	3 891.7 r	3 770.6	211.7 r	1 874.7 r	1 722.1	92.7 r
Maritime Ports/Ports des Maritimes	27.1	-	1.7	129.2	49.3	76.1	67.2	8.0	33.2
TOTAL	193.7	174.9	8.6	5 433.0	4 367.0	602.4	2 945.3	1 964.9	285.8
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	-	-	.1	-	-	-	-
Lake Ports/Ports des Lacs	-	-	-	48.0	-	38.4	48.0	-	37.5
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	.3	28.5	-	502.9 r	372.8 r	16.8 r	225.3 r	145.2 r	16.8 r
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	.3	28.5	-	550.9	372.9	55.2	273.3	145.2	54.3

DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. November 13/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
FROM PRIMARY & PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES, ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	67.4	7.7	8.7	30.3	.4	93.1	4.0	6.2	.1	217.9
To Date/A ce jour	1 076.8 r	166.3 r	188.4 r	486.5 r	6.6	1 641.3	18.5	47.4	5.8	3 637.6
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	6.3	.4	-	5.3	-	10.4	-	-	-	22.4
To Date/A ce jour	70.8	21.2	-	40.8	1.1	280.9 r	3.5	-	.3	418.6
Pacific Coast/Côte du Pacifique										
Current Week/Semaine en cours	136.8	10.8	.4	23.2	2.4	156.3	35.7	-	-	365.6
To Date/A ce jour	1 894.8 r	107.9	8.5	355.2	37.7	2 043.1 r	751.8 r	-	17.9	5 216.9
Churchill										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	392.0 r	61.1	-	-	-	-	-	-	-	453.1
Thunder Bay										
Current Week/Semaine en cours	66.1	63.2	.5	-	-	43.4	-	-	-	173.2
To Date/A ce jour	796.9	677.0	74.1	11.9	7.7	486.5	-	-	-	2 054.1
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	48.2	.6	.2	.8	.3 r	18.0	-	-	-	68.1
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	7.9	14.1	14.6	4.6	4.5	11.0	.2	-	1.1	58.0
To Date/A ce jour	146.9	103.2	406.9	36.5	24.7 r	190.6	1.6	-	33.7	944.1
FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:										
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	25.2	80.9	-	-	-	14.2	-	-	-	120.3
To Date/A ce jour	756.8	783.9	-	.1	-	245.7	-	-	-	1 786.5
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	.2	-	-	-	-	-	.2
To Date/A ce jour	39.1	.5	-	2.3	-	86.5	-	-	-	128.4
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Terminals/Silos portuaire										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	19.9	22.0	-	-	-	-	-	-	-	41.9
To Date/A ce jour	78.7	22.0	54.7	3.0	22.2	179.1	-	-	-	359.7
FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	.9	-	-	.1	-	-	.2	-	-	1.2
To Date/A ce jour	14.8	1.6	-	.1	-	1.6	2.6	-	-	20.7
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	65.1	7.0	-	63.5	2.9	168.0	36.9	-	-	343.4
To Date/A ce jour	2 146.2	186.6	2.3	284.5	23.4	2 039.7	768.8	-	25.7	5 477.2
FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	8.0	1	-	-	.1	-	-	.4	-	8.6
To Date/A ce jour	164.9 r	17.6 r	3.2	.5	.5	17.6	-	65.2 r	-	269.5
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	40.0	56.6	-	-	-	-	-	-	-	96.6
To Date/A ce jour	939.4 r	545.3 r	.2	.2	-	43.8	-	.1	-	1 529.0
FROM CHURCHILL TO /DE CHURCHILL VERS:										
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	449.9	58.1	-	-	-	-	-	-	-	508.0

CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. November 13/11

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/				
ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	1.0	.9	35.7	11.4
Saskatchewan	14.4	6.6	189.4	82.0
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	6.1	8.4	94.7	98.8
TOTAL	21.5	15.9	319.8	192.2
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	10.9	10.9	199.0	193.0
PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/				
EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	2.6	1.2	36.4	24.9
Saskatchewan	9.6	4.2	186.0 r	84.4 r
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	4.1	7.7	115.0	90.6
TOTAL	16.3	13.1	337.4	199.9
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	12.2	12.5	188.1	182.6
COMMERCIAL DISAPPEARANCE/				
ÉCOULEMENT COMMERCIAL				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada	12.5	10.9	190.6 r	174.3 r
Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien				
- Shipment direct to Eastern Canada	1.0	.4	49.0	7.8
Expéditions directes vers l'Est canadien				
Thunder Bay Terminals/	-	.2	-	2.3
Silos terminaux de Thunder Bay				
Eastern Transfer Elevators/	4.0	-	48.2	.4
Silos de transbordement de l'Est				
TOTAL	17.5	11.5	287.8	184.8
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	9.4	9.3	175.6	168.1

STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ **DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS**	Wheat/ Blé	Barley/ Orge
Primary Elevators/Silos primaires 1/		
Manitoba	49.8	5.9
Saskatchewan	57.8	23.1
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	20.5	26.1
TOTAL	128.1	55.1
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	98.7	83.8
Eastern Transfer Elevators/		
Silos de transbordement de l'Est		
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs	4.1	-
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	1.7	.4
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	21.2	3.8
Maritimes	12.7	-
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS	167.8	59.3
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	152.2	86.5

1/ Accounting stocks of non-Board feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables de grains fourragers hors-Commission tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

CANADIAN WHEAT BOARD PRICE QUOTATIONS/
COURS COTÉS PAR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ

W.E. November 13/11

	07	08	09	10	11	Weekly Average/ Moyenne	Year Ago/ année préc.
	- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -						
CDN WHEAT/BLÉ							
(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)							
Export/Exportation							
No. 1 CWRS 13.5/CWRS nº 1, 13.5	424.82	428.32	430.67	427.55	N/Q	427.84	388.96
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
Export/Exportation							
No. 1 CWRS 13.0/CWRS nº 1, 13.0	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	388.08
CDN AMBER DURUM/BLÉ DUR							
(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)							
Domestic/Marché							
No. 1 CWAD/CWAD nº 1	572.26	568.72	566.71	567.59	N/Q	568.82	381.25
CDN BARLEY/ORGE							
(Basis in Store St. Lawrence/Vancouver/Rendu Saint Laurent/Vancouver)							
Malting/Maltage							
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs	372.00	372.00	372.00	372.00	N/Q	372.00	288.00
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs	384.00	384.00	384.00	384.00	N/Q	384.00	300.00

ICE FUTURES CANADA, INC.

- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -

CDN WHEAT/BLÉ							
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
CW Feed/Fourrager OC	248.00	248.00	248.00	248.00	N/Q	248.00	216.00
CDN BARLEY/ORGE							
(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)							
No. 1 CW/OC nº 1							
Lethbridge	214.00	214.00	214.00	214.00	N/Q	214.00	175.25
CDN CANOLA							
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
No.1 Canada/Canada nº 1	552.40	550.30	549.50	540.50	N/Q	548.18	564.80
No.2 Canada/Canada nº 2	539.40	537.30	536.50	527.50	N/Q	535.18	551.80
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
No.1 Canada/Canada nº 1	550.40	548.30	547.50	538.50	N/Q	546.18	542.80
No.2 Canada/Canada nº 2	537.40	535.30	534.50	525.50	N/Q	533.18	529.80

Handlings of Imported Grains at St Lawrence Ports
Manutentions des grains importé aux ports du Saint-Laurent
October/Octobre

W.E. November 13/11

	Montréal	Sorel	Trois Rivières	Quebec	Baie Comeau	Port Cartier
			- tonnes -			
Deliveries/Arrivages						
Wheat/Blé	-	-	-	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Flax/Lin	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	154	-	39 036	81 738	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	-	154	-	39 036	81 738	-
Overseas Shipments/						
Expéditions outre-mer						
Wheat/Blé	-	-	-	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-		-	21 150	68 425	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	1 202	-	-	-	-	-
Total	1 202	-	-	21 150	68 425	-
Canadian Domestic/						
Marché intérieur						
Wheat/Blé	-	-	28	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	1 501	706	-	-
Total	-	-	1 529	706	-	-
CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLEÁ CE JOUR:						
Deliveries/Arrivages						
Wheat/Blé	-	-	-	26 086 r	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Flax/Lin	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	154	-	39 036	81 738	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	4 521	-	3 502	-	-	-
Total	4 521	154	3 502	65 122	81 738	-
Overseas Shipments/						
Expéditions outre-mer						
Wheat/Blé	-	-	3 435	27 131 r	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	21 150	68 425	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	3 945 r	-	1 451	-	-	-
Total	3 945	-	4 886	48 281	68 425	-
Canadian Domestic/						
Marché intérieur						
Wheat/Blé	-	-	66	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	7 668	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	1 758	2 381 r	-	-
Total	-	-	9 492	2 381	-	-

TERMINAL UNLOADS BY PROVINCE OF ORIGIN/
DÉCHARGEMENTS AUX SILOS TERMINAUX SELON LA PROVINCE D'ORIGINE
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)
October/Octobre

W.E. November 13/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flax-seed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
Thunder Bay										
Manitoba	54.3	.2	2.5	-	.1	112.2	-	-	-	169.3
Saskatchewan	123.1	203.0	9.5	3.0	.4	83.9	-	-	-	422.9
Alberta	26.5	32.3	-	-	-	-	-	-	-	58.8
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	203.9	235.5	12.0	3.0	.5	196.1	-	-	-	651.0
Vancouver										
Manitoba	45.2	-	-	1.0	.4	3.4	.6	-	-	50.6
Saskatchewan	144.9	50.4	-	54.8	10.0	252.7	91.9	-	.1	604.8
Alberta	242.9	11.8	-	29.5	1.0	380.7	100.5	-	.2	766.6
B.C./C.-B.	.1	-	-	-	-	1.8	.1	-	-	2.0
Total	433.1	62.2	-	85.3	11.4	638.6	193.1	-	.3	1 424.0
Prince Rupert										
Manitoba	.3	-	-	-	-	-	-	-	-	.3
Saskatchewan	100.5	-	-	27.5	-	75.4	-	-	-	203.4
Alberta	104.7	-	-	107.6	-	100.7	-	-	-	313.0
B.C./C.-B.	4.4	-	-	3.9	-	13.4	-	-	-	21.7
Total	209.9	-	-	139.0	-	189.5	-	-	-	538.4
Churchill										
Manitoba	13.6	-	-	-	-	-	-	-	-	13.6
Saskatchewan	161.8	4.6	-	-	-	-	-	-	-	166.4
Alberta	.5	-	-	-	-	-	-	-	-	.5
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	175.9	4.6	-	-	-	-	-	-	-	180.5
CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR:										
Thunder Bay										
Manitoba	261.2	.4	3.4	-	1.4	339.2	-	-	-	605.6
Saskatchewan	439.8	582.1	73.0	3.7	8.2	149.1	-	-	-	1 255.9
Alberta	63.2	103.8	-	-	-	11.7	-	-	-	178.7
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	764.2	686.3	76.4	3.7	9.6	500.0	-	-	-	2 040.2
Vancouver										
Manitoba	138.8	.1	-	1.1	.5	26.6	6.0	-	-	173.1
Saskatchewan	360.4	102.1	2.3	54.8	20.1	856.2	409.2	-	8.8	1 813.9
Alberta	779.0	26.1	-	29.5	1.2	651.5	257.7	-	7.9	1 752.9
B.C./C.-B.	5.6	-	-	-	-	3.4	.6	-	.7	10.3
Total	1 283.8	128.3	2.3	85.4	21.8	1 537.7	673.5	-	17.4	3 750.2
Prince Rupert										
Manitoba	16.7	-	-	-	-	-	-	-	-	16.7
Saskatchewan	222.1	-	-	42.6	-	136.5	-	-	-	401.2
Alberta	247.0	-	-	141.5	-	128.1	-	-	-	516.6
B.C./C.-B.	4.6	-	-	3.9	-	13.4	-	-	-	21.9
Total	490.4	-	-	188.0	-	278.0	-	-	-	956.4
Churchill										
Manitoba	109.2	-	-	-	-	-	-	-	-	109.2
Saskatchewan	269.4	60.0	-	-	-	-	-	-	-	329.4
Alberta	57.2	3.2	-	-	-	-	-	-	-	60.4
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	435.8	63.2	-	-	-	-	-	-	-	499.0

EXPLANATORY NOTES
ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments and exports of flaxseed and canola include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada reported unlicensed exports to the United States: 214 889 (136 022) tonnes of Wheat excluding Durum, 160 182 (58 944) tonnes of Oats, 19 693 (15 615) tonnes of Rye, 9 442 (8 842) tonnes of Flaxseed, 21 347 (168) tonnes of Canola, and 40 417 (44 621) tonnes of Corn between August and September, 2011. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments occasionally result from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

NOTES EXPLICATIVES
TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de lin et de canola effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare les exportations non visées par une license vers les États-Unis: 214 889 (136 022) tonnes de blé (blé dur exclus), 160 182 (58 944) tonnes d'avoine, 19 693 (15 615) tonnes de seigle, 9 442 (8 842) tonnes de lin, 21 347 (168) tonnes de canola, et 40 417 (44 621) tonnes de maïs exporté entre les mois d'août and septembre, 2011. (2010-2011 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutention attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements occasionnels, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 14 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

3. Canadian Wheat Board sales ex primary elevators are not included in commercial disappearance statistics. Sales ex Thunder Bay are reflected in Thunder Bay shipments but are not included in deliveries at Thunder Bay.

4. At times non-Board stocks and handlings are difficult to determine precisely because non-Board feed grain is physically the same commodity as Canadian Wheat Board feed grain. Through various transactions, any parcel of feed grain can change from Board to non-Board and back again before leaving the elevator system.

GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 14 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).

3. Les ventes de la Commission canadienne du blé, en partance des silos primaires, ne sont pas incluses dans les statistiques sur l'écoulement commercial. Les ventes, en partance de Thunder Bay, sont incluses dans les expéditions de Thunder Bay, mais ne sont pas incluses dans les arrivages à Thunder Bay.

4. Il arrive que les stocks et les manutentions hors-Commission soient difficiles à déterminer avec précision. Cela s'explique par le fait que les grains fourragers hors-Commission sont, du point de vue physique, les mêmes produits marchands que les grains fourragers de la Commission et, par conséquent, à la suite de plusieurs transactions, tout lot particulier de ces grains peut passer de l'un à l'autre et repasser au premier avant même d'avoir quitté le réseau de silos.